

- > user manual
- > manuel d'utilisation
- > manual del usuario
- > gebruikershandleiding
- > Benutzerhandbuch
- > manuale per l'utente
- > manual do usuário
- > instrukcja obsługi
- > felhasználói útmutatók
- > 用戶手冊
- > 用户手册
- > 사용 설명서
- > 取扱説明書
- > användar-handbok
- > brugermanual
- > käyttöoppaita
- > **εγχειρίδιο χρήσης**
- > руководство пользователя
- > uživatelské příručky
- > používateľské príručka

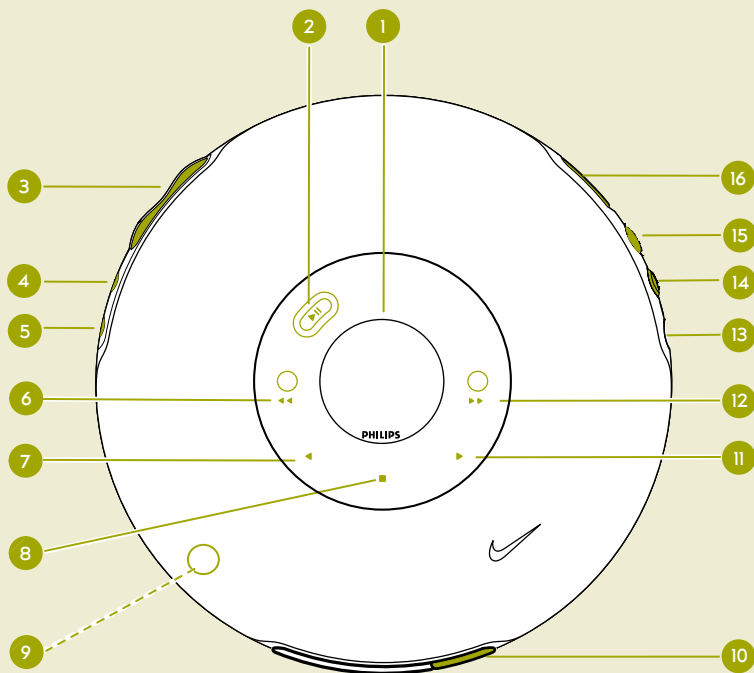
MP3CD

mp3cd/FM digital audio player
type number: PSA410



INNOVATION FOR ATHLETES

PHILIPS



部件名稱

- | | |
|-------------|-----------------------------|
| ① 液晶顯示(LCD) | 動態顯示功能表、選項及曲目訊息 |
| ② ▷ | 長按以開機；短按以播放 / 暫停播放 |
| ③ - / + | 音量控制，按 - 以減輕；按 + 以增強 |
| ④ fm | 開 / 關收音機 |
| ⑤ mode | 選擇播放模式；長按 mode 鍵3秒 |
| ⑥ ⏮ | 向前跳選和搜尋曲目；(FM) 調諧選台 |
| ⑦ ◀ | 只MP3 / WMA-CD：選前一個歌集 / 向前跳選 |
| ⑧ □ | 停止播放 |
| ⑨ 耳機插孔 | 連接耳機或腰帶遙控 |
| ⑩ open | 打開 CD 門蓋 |
| ⑪ ▶ | 只MP3 / WMA-CD：選後一個歌集 / 向後跳選 |
| ⑫ ⏭ | 向後跳選和搜尋曲目；(FM) 調諧選台 |
| ⑬ 4.5 DC插孔 | 充電接口 |
| ⑭ dbb | 開 / 關低音增強功能 |
| ⑮ ☀ | 開 / 關照明閃燈功能 |
| ⑯ hold.off | 開 / 關按鍵鎖定功能 |

電源

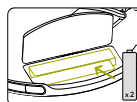
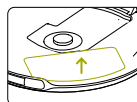
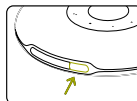
本機可使用以下電池：

> HF18/07/68 型可充電電池

裝入可充電電池

- ① 推動門蓋鎖並打開門蓋。
- ② 打開電池盒（位於機內）。
- ③ 按照正確極性裝入電池。
如將長時間不使用本機，請取出電池。

電池內含化學物質，請妥善棄置。



充電

- ① 裝入可充電電池。
- ② 將電源適配器一端連接到本機的4.5D C插孔，另一端插入牆上的交流電插座中。
最大充電時間後或當你開始播放時，充電會自動停止。
- ③ 當電池已充滿電時，顯示屏出現BATT FULL（電池已充滿）字樣。
電池的大約電量顯示在顯示屏上。



提示

- > 充電期間電池溫度升高乃屬正常現象。
- > 如果電池升至較高的溫度，充電將會中斷大約30分鐘。
- > 為確保在機上正常充電，必須注意保持接觸點的清潔。
- > 對電量已滿或半滿的電池再充電會縮短其壽命。
因此，建議你最好讓可充電電池的電量完全耗盡，然後再對它進行充電。
- > 為避免短路起見，別讓電池碰觸任何金屬物體。
- > 如果電池充電後電量很快耗盡，可能是接觸點污髒所致，或者是電池壽命已經終止。

交直流電源適配器

本機祇可使用AY4103 電源適配器(4.5 伏特/300 毫安直流，中心正極)。
使用其它適配器產品可能會損壞本機。

- 1 確定你當地的電源電壓與 AC/ DC 電源適配器的電壓相符。
- 2 將 AC/ DC 電源適配器一端連接到本機的 4.5VDC 插孔，另一端插入牆上的交流電源插座中。



提示

當不使用適配器時，總應把它從交流電源插座和本機的4.5VDC 插孔中拔出。

電池播放時間

正常情況下，兩個可充電電池的平均播放時間：

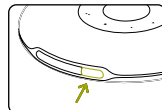
	音頻CD	MP3 / WMA	FM 調諧器
省電模式	20小時	30小時	30小時

播放CD

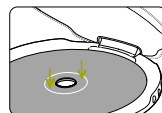
使用本機，你能夠播放：

- > 錄製完成的音頻 CD 光碟(CDDA)
- > 所有已刻錄完成的音頻 CDR 和 CDRW 光碟
- > WMA/MP3-CD 光碟(具有 WMA/MP3 文件的 CD-ROM 光碟)

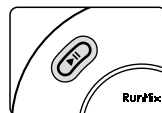
- ① 推動門蓋鎖並打開門蓋。



- ② 放入一張光碟，印刷商標面朝上。輕壓光碟中心使它固定在片盤軸心上，然後按下門蓋把它關上。



- ③ 按住 ▷|| 鍵少許時間以開始播放。

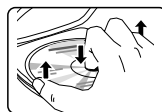


- ④ 要暫停播放，快速按動 ▷|| 鍵。
→ 播放暫停時光碟所處位置的時間閃動。
要恢復播放，再輕按 ▷|| 鍵即可。

- ⑤ 按 □ 以停止播放。

- ⑥ 要關機，按住 □ 按鍵 2 -3 秒。

- ⑦ 如要取出碟片，可抓住其邊緣並輕壓片盤軸心向上把它取出。



提示

- > 按下 ▷|| 鍵後，可能需要一段時間才能播放第一首MP3/WMA 曲目。
- > 按照預設定，本機將從上次關機時的位置開始播放。
- > 如果刻錄光碟(CD-R 或 CD-RW) 沒有被完整刻錄，顯示屏將顯示Unfinalized CD 字樣，指示該光碟尚未刻錄完成。在這種情況下，應使用你的光碟燒錄機上的FINALIZE 鍵完成該光碟的刻錄程序。
- > 當播放一張 CD 光碟時，請注意在按下 ▷|| 鍵後，需等待3-5 秒放音才會開始。
- > 如果你打開 CD 門蓋，播放將會停止。
- > 當 CD 光碟暫停播放時，光碟的已播放時間在顯示屏上閃動。

選擇曲目與搜尋

在所有碟片上選擇與搜索

在播放中選擇曲目

輕按 <◀ 或 ▶> 鍵一次或數次，跳到當前曲目、前面或後面曲目的起點。

→ 本機從所選的曲目繼續播放。

在播放中搜索某個段落

① 按住 <◀ 或 ▶> 鍵不放，向後或向前搜索某個段落。

→ 搜索開始，本機以較低音量繼續播放。

對於音頻光碟曲目，兩秒後搜索速度加快。

② 當到達你想要的段落時，放開該鍵。

→ 本機繼續正常播放。

在WMA/MP3-CD 光碟上選擇

在播放中選擇一個歌集

在遙控器上，快速按動 <◀ / ▶> 鍵一次或數次，跳到當前歌集、前面或後面歌集的第一首曲目。

→ 所選歌集的第一首曲目開始播放。

在播放中選擇一首曲目

① 按住 <◀ / ▶> 鍵不放，快速跳至前面或後面的MP3 曲目。

② 當到達你想要的曲目時，放開該按鍵。

→ 播放從所選曲目繼續進行。



提示

要以低速度逐首曲目跳選，請使用 <◀ 或 ▶> 鍵。

音量, 嗶聲訊號, dbb

音量設定

按 VOLUME +/- 鍵(調高或調低) 調整音量。

低音設定

- 1 按 dbb 鍵一次選擇低音加強功能選項 dbb low，再按一次選擇 dbb hi。
- 2 再按 dbb 鍵，關閉低音加強功能。（圖示消失）

嗶聲訊號

聲音反饋是當主機或遙控器上的按鍵被按下時所聽到的嗶聲訊號。同樣地，當本機或遙控器處於暫停模式或電池電量低落時，亦會發出間歇性的嗶聲訊號。

- 1 按住 dbb 鍵兩秒以開啟或關閉嗶聲訊號：
 - Beep on 字樣顯示：嗶聲功能開啟。
 - Beep off 字樣顯示：嗶聲功能關閉。

選擇不同的播放模式 - mode

- 1 在播放或停止播放期間重複按 mode 按鍵以選擇下列其中一種播放模式：以亂序方式將歌集播放一次。
 - >  album 以亂序方式將歌集播放一次 (祇用於MP3/WMA)
 - >  all 以亂序方式將碟片中的全部曲目播放一次 (MP3/ WMA/CDDA)。
 - >   以亂序方式重複播放歌集 (MP3/WMA)
 - >   以亂序方式重複播放碟片中的全部曲目 (MP3/WMA/CDDA)
- 2 兩秒後，本機以所選模式開始播放。
- 3 要回復到正常播放，重複按 MODE 按鍵直至播放選項圖標 (如  album 和  all  消失為止。)

esp (電子防跳音保護) / 省電模式

在使用傳統便攜式雷射唱機時，你可能有過緩跑時音樂停播的經歷。esp 電子防跳音保護功能可防止便攜式雷射唱機因受輕微震動或撞擊而導致失音，確保碟片的連續播放。然而，esp 並不能防止劇烈跑動時產生的聲音中斷現象，**也不能防止便攜式雷射唱機因墜地而引致的損壞！**

為了提供你最佳的放音效果並節省電池的能量，本機會自動選擇省電模式。

- ① → 沒有 esp 字樣：
> 當本機使用交流電源適配器操作時的情況。這時 esp 選項無效，音質最佳。
- ② esp 字樣出現：當本機使用電池操作時的情況。這時 esp 功能自動生效。
> 當本機沒有震動時，省電功能生效。
- ③ OOPs 字樣出現：
表示最大的 esp 防跳音保護時間已超過，播放出現跳音。但當本機不受震動時，便會恢復最佳播放狀態。

960秒奇幻 esp

esp 防跳音保護功能生效時的平均播放時間：

960秒	WMA (64kbps，相等於3 首曲目)
480秒	MP3 (128kbps，相等於3 首曲目)
180秒	音頻CD

照明閃燈

照明閃燈是一種照明技術的設定。功能啟用後，播放器的背光液晶顯示可發出閃光，有效提高用戶在光度不足情況的可見度。

FM調諧器

開啟/關閉收音機

- 1 按 **fm** 鍵一次或多次，以開啟或關閉收音機。
→ 顯示屏分別短暫顯示 **Radio on** (收音機開啟) 或 **Radio off** (收音機關閉) 字樣。
> 按 **fm** 或 **□** 鍵關閉收音機。

自動調諧選台

- 1 按住 **<<** 或 **>>** 鍵最少兩秒。
→ 顯示屏短暫顯示 **Searching (搜索)** 字樣。收音機自動調諧到一個訊號強度令人滿意的電台並開始播放。顯示屏顯示該FM 電台的頻率。
- 2 重複搜索直至找到你想要的電台。

手動調諧選台

- 1 按住 **<<** 或 **>>** 鍵。
- 2 當接近你想要的電台頻率時，放開 **<<** 或 **>>** 鍵，然後再快速按動 **<<** 或 **>>** 鍵。
- 3 重複快速按動 **<<** 或 **>>** 鍵直至到達你想要的頻率。
→ 收音機開始播放。該FM 電台的頻率顯示。
> 要從收音機播放切換到CD 播放，按 **▷|||** 鍵。
> 按 **fm** 或 **□** 鍵關閉收音機。



提示

- > **增強接收能力：**耳筒連線起著FM 天線的作用，需要時可將它適當移動，以獲得最佳接收。
- > 打開CD 門蓋更換光碟並不會影響調諧器的操作。

FM調諧器

儲存電台

你可以選擇 1-30 為預設電台的序號來儲存多達 30 個電台。

- ① 快速按動 **mode** 鍵調諧到一個你想要的電台。
- ② 當電台編號字樣閃動時，按 **mode** 鍵確認儲存個電台。
→ 顯示屏顯示 **PRESET**（選台）字樣、所儲存的 FM 電台頻率和預設電台序號。
- ③ 以此方法儲存你想要的所有電台。



提示

你可根據一個預設電台序號來識別已儲存的電台。

選聽一個已儲存的電台

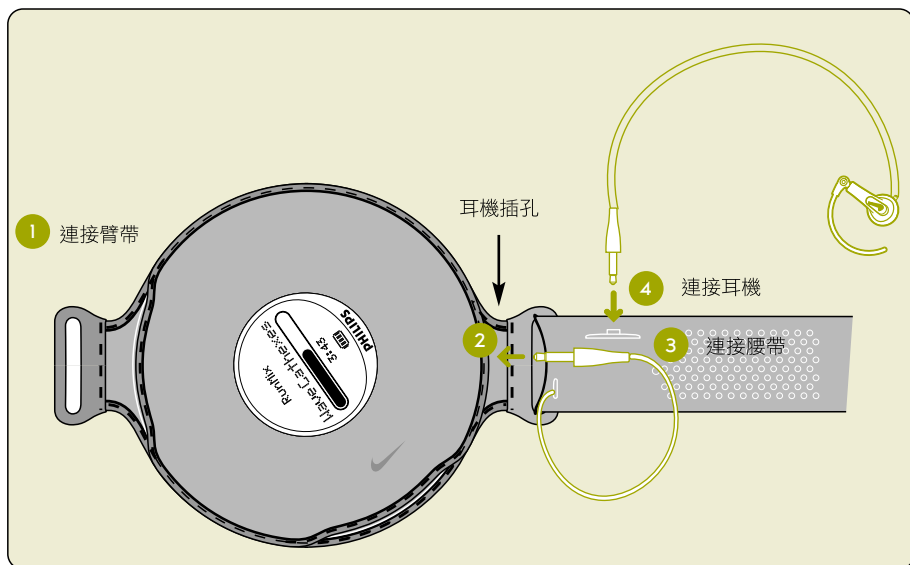
- ① 如果需要，可重複按 **<** 或 **>** 鍵選擇一個想要的預設電台序號。
→ 收音機開始播放。顯示屏顯示所儲存的 FM 電台頻率和預設電台序號（P1-30）。

鎖定 (hold)

你祇要將滑動開關切換到 **hold** 位置，便可分別鎖定本機/遙控器上的所有按鍵。**hold** 功能啟動後，你就能避免意外地啟動其他功能。

- ① 將滑動開關切換到 **hold** 位置，以啟動 **HOLD**。
→ 所有按鍵均被鎖定。這時，無論你按本機/遙控器上的任何按鍵都會顯示 Hold（鎖定按鍵）字樣。如果本機已被鎖定，則祇有當你按 **>** 鍵時 Hold 字樣才會顯示。
- ② 要解除 **hold** 功能，將滑動開關切換到 **off** 位置即可。

把本機戴上腰上



提示

請使用腰帶式遙控、機套來把本機戴上腰上。



提示

腰帶式遙控上的按鍵功能與播放器上（音樂播放時）按鍵相同。

故障排除

如果本機出現故障，在送去修理之前請先檢查下表所列各項。如要进一步求助，請同時到 www.nike-philips.com 查閱常見問題。

如果下列這些方法仍未能解決問題，請諮詢你當地的經銷商或維修服務中心。

警告：

無論任何情況你都不應自己動手修理本機，因為這樣做將會令保用卡失效。

雷射唱機無電源，或不能開始播放

- > 檢查確定：你的電池並非耗盡電量；電池放置正確無誤；接觸點清潔乾淨。
- > 你的電源轉接器連線可能鬆脫。必須將它牢固連接。

指示字樣Please insert CD 顯現

- > 檢查確定 CD 片潔淨無塵而且放置正確(印刷商標面向上)。
- > 如果激光頭蒙上水氣，可靜待數分鐘直至水氣完全消散為止。

指示字樣Unfinalized CD / No audiofile 顯現

- > CD-RW (CD-R) 未被正確錄製。請使用你 CD 錄音機上的 **FINALIZE** 鍵完成該碟片的錄製程序。

指示字樣 HOLD 顯現和/或本機對控制鍵的操作全無反應

- > 如果 **hold** 功能被開啟，應把它關閉。
- > 靜電釋放。將本機拔離交流電源或取出電池數秒，然後重新插電或放入電池。

CD 碟片跳音

- > CD片損壞或污髒。更換或清潔該 CD 片。

無聲音或音質差

- > 可能 **>|||** 按鍵被按下而令播放暫停。按 **>|||** 按鍵恢復播放。
- > 按點鬆脫、污髒或連接錯誤。檢查及清潔所有連接點。
- > 音量可能未適當調整。請適當調整音量。
- > 強磁場區。檢查雷射唱機的位置和連接情況，並保持本機遠離使用中的移動電話。

安全與維護

重要事項！

如以本用戶手冊所述以外方法使用各按鍵或進行設定可能會引至幅射釋放或其他危險操作。

小心使用耳機

聽覺安全

聆聽時音量要適度。在高音量下使用耳機會損害你的聽覺。

交通安全：

請勿在駕駛或騎腳踏車時使用，否則可能發生意外事件。

小心使用安全閃燈

請勿長時間直望安全閃燈，否則可能對眼睛做成損害。

一般保養

避免本機損壞或故障

- > 勿將本機暴露於過熱的場所，例如加熱設備附近或受陽光直接照射。
- > 請勿讓播放器墜地，也不要讓任何物體掉落在播放器上。
- > 請勿讓機身浸水。勿讓耳機端子或電池盒浸在水中，因本機入水可能做成嚴重損害。
- > 不要使用任何含有酒精、氨、苯或研磨成份的清潔劑，因為這些清潔劑可能損害機體表面。
- > 在本機附近使用的流動電話可能會對本機造成干擾。

使用電源適配器

- > 可使用隨本機供給的電源適配器。
- > 要完全關閉電源適配器/充電器的電源，唯一方法是將它從電源插座中拔出。
- > 電源適配器周圍總應留出一定的空間。
- > 當把電源適配器插入或拔出電源插座時，總應握持它的邊緣。
- > 電源適配器是一個高壓元件，無論任何理由，即使在點唱機關閉時，你都不應該把它打開。

環保訊息

我們已盡量把包裝物料減少，並令其易於分開為單一物料：紙板、PS、PE和PET。

產品的製成物料如經專業公司處理可循環再用。請按當地規定棄置包裝、舊電池和舊儀器。

修改

未經製造商授權而修改本機可能令使用者失去操作本機的權利。

技術規格

一般

尺寸 148 (闊) x 148 (深) x 24.5 mm
重量 240克 (不包括電池) ; 280克 (包括電池)

電源

可充電電池 HF18/07/68
多電壓交流電電源適配器 / 充電器

電池播放時間

使用內置可充電電池 : 20 (CD) - 30 (FM) 小時
*電池壽命會因使用情況而有所不同

顯示 白色背光液晶體顯示

指示 歌集名稱、歌手名稱、電池水平、DBB、頻率、預設電台、時間、曲目、音量

聲音 低音增強 Dynamic Bass Boost
數碼 / 模擬轉換器 1-bit
頻率響應 20 - 20 000 Hz
輸出功率(RMS) 2 x 1 mW (16 Ω)
訊噪比 >80
音量控制 30級數碼

音頻播放 MP3 (8 - 320 kbps); WMA (32 - 192 kbps)

CD播放 CD, CD-R, CDRW, MP3-CD

ID3標籤支援 曲目名稱及歌手名稱

調諧器 頻率 87.5 - 108 MHz
預設選台 30
調諧器波段 FM立體聲

連接 4.5V直流電、耳機(3.5mm線路輸出)、遙控

配件 (供應因區域而異)
AY4103 交流電 / 直流電適配器
AY3365 電池
AY4213 播放器套環
AY4487 光碟
SBC HJ030/77 耳機
AY4002 腰帶型遙控

產品編號在CD門蓋內。

版權訊息

所有品牌及產品名均為其所屬公司或機構的註冊商標。

未經許可複製及發放互聯網或音樂光碟曲目是侵犯版權法及國際法律的行為。

Philips, Nike, Inc 有權為產品改進而改變設計及技術規格，無須預先通知。

版權所有

Meet Philips & Nike on the Internet
<http://www.nike-philips.com>



SWOOSH



type number - psa410

© 2004 Phillips, Nike, Inc. All rights reserved.

www.nike-philips.com